



Chers fédérations membres,

Nous avons le plaisir de vous informer des nouveautés 2012 proposées par notre site www.fitasc.com:

Inscriptions aux compétitions

Tout notre système de gestion repose sur l'identification informatique des tireurs qui participent aux compétitions internationales, soit un numéro d'ID associé à chaque fiche tireur. Cet ID est utilisé par notre système informatique pour calculer et mettre à jour son classement dans les Coupes Beretta continentales et mondiales et dans les **Fiocchi Fitasc World Rankings - FFWR**.

Nous attirons votre attention sur le fait que seuls vos tireurs qui ont une unique fiche tireur sur le site FITASC pourront être classés dans les classements mondiaux **Fiocchi Fitasc World Ranking - FFWR**, et qualifiés pour les Coupes Beretta continentales et mondiales.

Si un tireur utilise plusieurs fiches tireur, alors le cumul informatique de ses scores ne peut être pris en compte : le

Dear member federations,

We are pleased to inform you of the news applications 2012 proposed on our web site www.fitasc.com:

Entries to competitions

Our management system is based upon the computer identification of the shooters who participate in the international competitions, which means one ID number associated with each shooter's card. This ID number is used by our computer system to calculate and update his ranking in Continental & World Beretta Cups and in **Fiocchi Fitasc World Rankings - FFWR**.

We draw your attention to the fact that only the shooters who do have one sole shooter's card on the Fitasc site will be entitled to be ranked in the **Fiocchi Fitasc World Rankings - FFWR** and qualified for the Continental & World Beretta Cups.

If a shooter uses several shooter's cards, then the accumulation of your different scores won't be taken into

<p>fait de créer plusieurs fiches tireurs est pénalisant.</p> <p>Aussi, lorsque votre fédération organisera des Grand Prix, nous vous demandons d'être très attentifs à ce que les tireurs s'inscrivent exactement sous les mêmes nom et prénom enregistrés dans leur fiche tireur Fitasc, de sorte que vous puissiez retrouver l'ID correspondant à sa fiche tireur et le reporter dans les fichiers de résultats.</p> <p>Pour consulter la liste de vos affiliés ayant déjà une fiche tireur, veuillez-vous connecter sous vos identifiants de connexion fédération, puis cliquer sur « profils de vos tireurs ».</p> <p>Enfin, nous vous rappelons que tout tireur s'inscrivant à un championnat Fitasc, sur place et au dernier moment, doit prouver que son affiliation à sa fédération nationale est à jour.</p>	<p>account: creating several shooter's cards is penalizing.</p> <p>When your federation organizes Grand Prix, we ask you to pay much attention to the fact that your shooters makes their entry under the same first name and last name that appears in their shooters card Fitasc, so that you can find the ID number corresponding to his shooters card and to transfer it to the results files.</p> <p>To consult the list of your affiliated shooters who already have a shooter's card, please log on under your federation codes, then click on " profiles of your shooters ".</p> <p>Finally, we remind you that every shooter entering a championship Fitasc, on the spot and at the last moment, has to prove that his membership to his national federation is up to date.</p>
<p>ASSURANCE RESPONSABILITE CIVILE</p> <p>Lorsqu'un tireur, non couvert en responsabilité civile par sa fédération, s'inscrit à un championnat Fitasc directement auprès de l'organisateur, hors site Fitasc, l'organisateur doit lui facturer 10 euros d'assurance. L'organisateur est tenu d'envoyer, avant le début du championnat concerné, la liste des tireurs ayant souscrit cette assurance.</p> <p>Les championnats concernés sont : tous les Grand Prix, le Championnat d'Océanie, le championnat d'Amérique du nord, les championnats d'Afrique.</p>	<p>CIVIL LIABILITY INSURANCE</p> <p>When a shooter, not covered in civil liability by his federation, enters a Fitasc championship Fitasc directly to the organizer, not through Fitasc site, the organizer has to charge him an insurance fee by 10€. The organizer has to send, before the beginning of the championship, the list of the shooters who subscribed this insurance.</p> <p>Championship concerned are: all Grand Prix, the Oceania Championship, the North America championship, the Africa championships.</p>
<p>FFWR</p> <p>Les classements mondiaux Fiocchi Fitasc World Rankings -</p>	<p>FFWR</p> <p>The world rankings Fiocchi Fitasc World Rankings - FFWR</p>

FFWR ont été mis à jour au 1er janvier 2012 :

- sur la base des points collectés lors des participations aux championnats 2010, 2011 & 2012 ;
- seuls les tireurs ayant une fiche tireur sur le site (et donc un numéro d'ID) sont pris en compte.

Dès 2012, chaque tireur peut imprimer un certificat de son classement dans les FFWR à tout moment dans l'année:

- Cliquez sur le lien "voir le classement FFWR" de l'icône FFWR,
- Choisissez votre discipline et votre catégorie,
- Placez le curseur de la souris sur votre nom puis cliquez sur l'icône 'imprimer'.

have been updated at 1st January 2012:

- based upon the points collected during your participations to championships 2010, 2011 & 2012 ;
- only the shooters who do have a shooter's card on the Fitasc site (thus an ID number) have been taken into account.

As from 2012, a shooter can print a certificate of his FFWR ranking at any time throughout the year:

- Click on the "get the ranking FFWR" on the icon FFWR,
- Choose your discipline and your category,
- Hoover the mouse over your last name then click on the icon 'printer'.

Beretta Fitasc Cups

A compter de 2012, le classement des [Coupes Beretta Continentales et Mondiales](#) de Compak Sporting et de Parcours de Chasse est établi comme suit: le pourcentage de plateaux cassés d'un score sera calculé, pour chaque catégorie, par rapport au vainqueur de cette catégorie et non plus par rapport au score du vainqueur de la compétition.

La méthode de calcul pour Fosse Universelle reste inchangée (basée sur le nombre de plateaux cassés).

Le nouvel affichage des résultats de championnats permettra de mémoriser facilement le pourcentage acquis dans une compétition (voir la dernière colonne « Beretta Cups »).

L'icône « Beretta Fitasc Cups » vous permettra d'accéder:

- au règlement des Coupes 2012;
- aux classements provisoires et finaux des différentes

Beretta Fitasc Cups

As from 2012, the ranking of the Continental and World Beretta Cups for Sporting and Compak Sporting disciplines is set as follows: the percentage of the broken targets of one score is calculated, for each category, in relation to the winner of the said category, and not any more in relation to the score of the winner of the competition. The calculation for the Universal Trench discipline remains unchanged (based upon the number of broken targets).

The new display of the results of championships will enable to remind easily the percentage obtained in a championship (see the last column « Beretta Cups »).

The icon « Beretta Fitasc Cups » allows you to access to:

- the Cups rules for 2012;
- the provisional & final rankings of the different Cups, for which your best percentages obtained in each kind of

<p>Coupes, dans lesquels seront retenus les meilleurs pourcentages que vous avez acquis dans chaque type de championnats (Grand Prix, Continentaux, Mondiaux).</p>	<p>championships (Grand Prix, continental, world) will be used.</p>
<p>Certificats</p> <p>Vous avez dorénavant la possibilité de télécharger et imprimer depuis notre site internet un certificat du classement individuel et par équipe aux compétitions auxquelles vous avez participé:</p> <ul style="list-style-type: none">- Cliquez sur l'icône 'podium' de la compétition choisie,- Choisissez votre catégorie,- Placez le curseur de la souris sur votre nom puis cliquez sur l'icône 'imprimer'.	<p>Certificates</p> <p>From now on you have the possibility to download and print, from the Fitasc site, a certificate of the individual and team ranking at any championship you took part:</p> <ul style="list-style-type: none">- Click on the icon 'podium' of the chosen championship,- Choose your category,- Hoover the mouse over your last name then click on the icon 'printer'.
<p>Bonne saison sportive à tous et bonne chance !</p> <p>JF Palinkas Président</p>	<p>Have a nice shooting season and good luck !</p> <p>JF Palinkas President</p>